



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/49/813
S/1994/1445
22 de diciembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo noveno período de sesiones
Temas 27 y 100 c) del programa
COOPERACIÓN ENTRE LAS NACIONES UNIDAS
Y LA CONFERENCIA SOBRE LA SEGURIDAD
Y LA COOPERACIÓN EN EUROPA
CUESTIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS
HUMANOS: SITUACIONES RELATIVAS
A LOS DERECHOS HUMANOS E INFORMES
DE RELADORES Y REPRESENTANTES
ESPECIALES

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo noveno año

Carta de fecha 22 de diciembre de 1994 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Hungría ante las
Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir por la presente el texto de la declaración formulada el 21 de diciembre de 1994 por el Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Hungría, Sr. László Kovács, en su calidad de Presidente en ejercicio de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa, en relación con la situación en Kosovo.

Agradeceré a Vuestra Excelencia que el texto de la presente carta y su anexo se distribuyan como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 27 y 100 c) del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Dr. István NÁTHON
Embajador

ANEXO

Declaración sobre la situación en Kosovo formulada el
21 de diciembre de 1994 por el Ministro de Relaciones
Exteriores de Hungría y Presidente en ejercicio de
la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación
en Europa

El Presidente en ejercicio de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) expresa su profunda preocupación por las continuas manifestaciones de la represión serbia en la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro). Señala a la atención de las autoridades de Belgrado el interés constante y de larga data de los Estados participantes en la CSCE en la situación general de los derechos humanos, en particular en Kosovo, el Sandžak y Vojvodina. Los acontecimientos en esas zonas provocan una preocupación común y legítima en la CSCE.

En ese contexto, la CSCE ha seguido con ansiedad creciente el deterioro del trato dado a los albaneses de Kosovo. La reciente detención de más de 200 ex oficiales de policía albaneses en Kosovo y las golpizas brutales que recibieron representa una flagrante violación de los derechos humanos básicos y de las normas fundamentales de la CSCE.

El Presidente en ejercicio de la CSCE pide a las autoridades de Belgrado que cesen inmediatamente esas detenciones, que liberen a todos los detenidos sin justificación y que enjuicien a los responsables de las torturas y los malos tratos que se infligieron a los detenidos. También pide a las autoridades de Belgrado que pongan fin a la represión de inmediato y que respeten plenamente los derechos humanos y las libertades fundamentales en la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), en particular en Kosovo, el Sandžak y Vojvodina. Además, el Presidente en ejercicio insta a las autoridades de Belgrado a que autoricen el regreso incondicional a esas tres regiones de la Misión de Larga Duración de la CSCE, y a que también tomen medidas concretas para establecer instituciones democráticas e iniciar un diálogo con mediadores internacionales sobre la futura situación de Kosovo.
